

KILC

2014 여름



일본 도쿄에서!



홀리데이코스 & 홈스테이



KILC

구단일본문화연구소 일본어학원

구단에 오신것을 환영합니다 !

- ◆ 구단일본문화연구소 일본어학원은 1988 년에 창립되어 많은 학생들이 공부하고 있습니다.
- ◆ 특히, 동경내에선 1 년내내 “ 홈스테이 ” 프로그램을 운영하는 유일한 학교입니다. 전세계적으로 “ 홈스테이 ” 는
- ◆ 그 나라 언어를 가장 빠르게 배우는 길로 알려져 있습니다.
- ◆ 여러분은 세계 20 여개국 이상에서 온 학생들과 함께 공부를 하게됩니다.
- ◆ 동경 “ 야마노테선 ” 중심에 위치하여 시부야, 신주쿠, 이케부쿠로에서 약 15 분내의 거리로서, 방과후 어디든지 쉽게 갈 수 있는 편리한 지역에 위치해 있습니다.
- ◆ 저희 학원에는 영어,중국어, 한국어를 모국어로 하는 스태프가 함께 일하고 있으므로, 체재기간중 무엇이든지 어려운 일이 있을때 여러분의 힘이 되어 드립니다.

구단 일본어학교에서 저희와 즐겁게 일본어를 공부합시다!!



선생님들!!

학교위치

<주소> 우편번호 101-0061
테이트 미사키쵸 빌딩 1 층, 2-7-10 미사키쵸,
치요다구, 도쿄, 일본
전화 03-3239-7923 팩스 03-3239-7920

<해외에서>
전화 81-3-3239-7923
팩스 81-3-3239-7920
E 메일 k.yamamoto@kilc.co.jp

접수시간
오전 9:00~오후 7:00 (일·휴일은 휴무)



지하철 도자이선, 한조몬선, 신주쿠선 「구단시타역」 5 번출구에서 도보 9 분

지하철 신주쿠선, 미타선, 한조몬선, 「진보쵸역」 A4 출구에서 도보 8 분

JR 「스이도바시역」 동쪽 출구에서 도보 4 분, 지하철 미타선 「스이도바시역」 A2 출구에서 도보 5 분

일본사람과의 교류!



“홈스테이” 를 하고 싶어요?

홈스테이를 하면...

*일본사람과 같이 생활할 수 있습니다!

*일본어 능력이 빨리 향상합니다!

*일본문화를 체험할 수가 있습니다



홈스테이를 통해서 고등학생이나 대학생과 친하게 지냅니다

가끔 고등학생이나 대학생이 저희학원을 찾아오기도 하고, 또 저희학원이 대학이나 전문학교로 구경하러 갈 때도 있습니다.

홈스테이 Q&A



일본에서 후회없는 홈스테이를 원하시는 여러분, 다음의 사항들을 꼭 읽어보시고 신청해 주세요.

Q. 홈스테이란 어떤 것입니까?

A. 홈스테이는 일본인 가정에서 숙박하며, 일본인과 함께 함으로써 일본인의 문화나 생활습관을 체험할 수 있습니다.

Q. 홈스테이를 하면 일본어가 향상됩니까?

A. 예, 그렇습니다. 반드시 향상되죠. 학교에서의 수업 이외에 홈스테이에서 Host Family 와 반드시 대화를 함으로 꼭 향상될 겁니다.

Q. 일본어를 전혀 몰라서 홈스테이가 걱정되지만,,,

A. 걱정하지 마세요. Host Family 는 유학생인 여러분이 처음부터 일본어로 대화할 수 있다고 생각하고 있지 않습니다. 여러분이 일본어를 구사 못하는 것을 충분히 이해하면서 여러분을 맞이하기 때문에 안심하십시오..

Q. Host Family 는 지금까지 유학생을 받아들이는 적이 있습니까?

A. 대부분의 Host Family 는 유학생을 받아들이는 경험이 있습니다. 또 처음으로 받아들이는 경우에는 본학원의 직원이 Host Family 에 대해서 사전 오리엔테이션을 실시하고 있으니 안심하세요.

Q. 하루 일정은 어떻게 되어 있습니까?

A.

	오전수업	오후수업	일본어로 가족과의 회화는...
6:00	기상		「오늘 예정은?」 「어디에 가?」 「몇시에 돌아와?」 「오늘의 날씨는 맑군요」 
7:00	아침식사	기상	
8:00	등교	아침식사	
9:00	수업 9:10	점심시간	
10:00		쇼핑, 관광	
11:00		등교	
12:00	12:40	점심시간	
1:00	점심시간	수업 1:30	
2:00	자유시간		
3:00	쇼핑		
4:00	관광	5:00	
5:00	귀가	귀가	「오늘은 무엇을 공부했습니까?」 「무엇을 했습니까?」 「점심식사는 무엇을 먹었어요?」 「이 음식을 좋아합니까?」 「이것은 한국에도 있습니까?」 「가격은 얼마입니까?」 「이런 텔레비전 방송이 한국에도 있습니까?」
6:00	저녁식사	저녁식사	
7:00	가족활동	가족활동	
8:00	숙제	숙제	
9:00	샤워, 입욕	샤워, 입욕	
10:00	취침	취침	
11:00			
12:00			

Q. 통학시간은 어느정도 걸립니까?

A. 홈스테이 장소에 따라 다르지만, 통학시간은 40 분에서 90 분정도 소요됩니다.

Q. 홈스테이 위치는?

A. 도쿄도내, 카나가와현, 치바현, 사이타마현에 있습니다.

Q. 좀 더 학교까지 가까운 홈스테이는 없습니까?

A. 본학원은 동경의 중간의 위치해 있기 때문에, 거의 홈스테이는 도쿄근교에 위치합니다. 도쿄근교에는 한시간반에서 두시간에 걸쳐 통근, 통학하는 사람이 많습니다.

Q. 홈스테이에서 학교까지의 통학비는 얼마정도입니까?

A. 홈스테이의 장소에 따라 제각각이지만, 편도 350 엔에서 1000 엔 사이. 통학 정기권등을 이용하면 16,000 엔에서 30,000 엔정도.

Q. 방은 어떻습니까? 침대가 있습니까

A. 일본에는 와실(일본식), 양실 두 가지의 타입으로 나뉘어져 있습니다.

와실: 마루에 타다미가 깔려 있음. 양실: 마루바닥에 카펫 혹은 융단을 깔아놓음.

Q. 샤워실은 어떻습니까?

A. 일본에서는 통상 밤에 탕에 들어갑니다. 대부분의 가정에서는 샤워시설이 있어서 아침에 샤워를 할 수 있습니다.

Q. 식사시간에 어떤 음식이 나옵니까?

A. 홈스테이에는 평일 2 식(아침, 저녁), 휴일은 3 식(아침, 점심, 저녁) 이 제공됩니다.

아침식사...서양식의 경우 — 빵, 커피·홍차, 계란, 과일, 요구르트 등

일본식의 경우 — 된장국, 생선조림 등의 반찬

점심식사...평일은 통상 메밀국수, 라면, 햄버거, 카레 등.

저녁식사...스파게티, 카레, 생선구이, 고기, 샐러드 등.

Q. 홈스테이의 가족 구성은?

A. 다양각색의 타입으로 가족이 구성되어 있습니다.

① 아버지, 어머니, 자녀 (초등학생, 중학생, 고등학생, 대학생)

② 아버지, 어머니, 자녀 (유아 0 세에서 5 세)

③ 아버지, 어머니

④ 아버지 혹은 어머니, 자녀

⑤ 할아버지, 할머니, 자녀

⑥ 형제(식사는 제공안됨)

⑦ 자매(식사는 제공안됨)

Q. 홈스테이에서 인터넷의 사용은 가능합니까?

A. 이것은 홈스테이의 상황에 따라서 크게 좌우됩니다. 또한 가능하더라도 가족과 보내는시간을 위해 시간제한을 두고 있습니다.

Q. Host Family 는 어떤 사람들입니까?

A. 세계 곳곳에서 온 유학생들과 교류를 즐기는 사람들이 많습니다. 영어를 비롯해서 중국어·한국어를 공부하고 있는 사람도 많습니다. 또 여행을 즐겨서 여러 나라를 방문한 경험이 많은 사람도 있습니다.

과외활동



유카타체험



유카타체험



유카타체험



넛코



다도



도쿄 스카이트리



아키하바라



아키하바라



지브리 미술관



우에노동물원



아사쿠사



요코하마



후지산



후지산



후지산



교토



교토



교토

여름코스 1,2,3

유카타를 선물로 드리겠습니다!!

이 코스는 가장 인기가 있는 코스입니다! 많은 학생들이 이 코스에서 공부합니다!!

이 코스는 매년 많은 학생이 참가하는 매우 인기 높은 코스 입니다.

- * 일본인 홈스테이 가족이 따뜻하게 여러분을 맞이할 준비를 하고 있습니다.
- * 이 코스는 여러분이 실제로 일본을 체험할 수 있는 기회를 제공합니다
- * 여러분의 일본어 실력이 빨리 향상합니다.
- * 일주일에 2,3 번 정도 일본문화를 체험하거나 명소방문을 계획하고 있습니다.
- * 물론 여러분들이 만족할만한 수업이 제공하겠습니다.

코스

코스	시작일	기간	레벨
여름코스 1	7 월 5 일 - 8 월 2 일	4 주간	기초부터 고급반
여름코스 2	8 월 2 일 - 8 월 23 일	3 주간	기초부터 고급반
여름코스 3	7 월 5 일 - 8 월 23 일	7 주간	기초부터 고급반

* 나이는 15 살이상 (고등학생이상)

* 홈스테이를 수배하겠습니다 (민간 기숙사나 게스트하우스도 소개가능)

* 날씨에 따라 과외활동이 변경될 경우도 있습니다

2014 여름코스 1, 2, 3

코스 비용	여름 1	339,000 YEN	235,600 YEN
	여름 2	325,000 YEN	241,200 YEN
	여름 3	560,000 YEN	397,800 YEN
코스에 포함된 비용		입학금, 수업료, 교재비, 과외활동비, 공항마중비(<u>환송비는 포함되지 않습니다</u>), 체제지알선비, 홈스테이비용 (평일의 아침.저녁식사, 주말의 아침.점심.저녁 모두 포함)이포함되어있습니다.	체제지를 의뢰하지않을 경우 *체제지 알선비, 공항마중비 포함 안됨
코스에 포함되지 않는 비용	항공권 티켓, 교통비 (집에서 학교까지), 점심식사 비용(홈스테이를 하지 않는 경우는 아침,저녁식사로 본인부담), 용돈, 기념품비, 공항 환송비, 여행자 보험 비용은 포함되지 않습니다.		
*중요사항	* 홈스테이를 희망하는 경우에는 반드시 학교 직원이 마중을 나갑니다. * 프로그램 시작후의 개인사정에 의한 수업, 과외활동 불참의 경우의 요금은 반환되지 않습니다. * * 반드시 해외여행자보험에 들어주시기 바랍니다. * 코스 시작일 1 개월전에는 신청서를 보내주시요. * 도착은 학교가 시작되기 2 일전<토요일>, 나리타공항에 오후 6 시까지 도착하도록 하십시오.		

여름코스 1



후지산에 대하여

- 일본에서 가장 높은 산입니다. (3776.24 미터)
- 매년 7 월,8 월에는 세계 여러 나라에서 사람들이 후지산을 등산하러 옵니다!

	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
						7/5 도착	7/6 호스토패밀리 과의 자유시간
오전	7 레벨체크 & 오리엔테이션	8 수업	9 수업	10 수업	11 수업	12 도쿄투어	13 호스토패밀리 과의 자유시간
오후		에도도쿄박물관 아사쿠사		유카타			
오전	14 수업	15 수업	16 수업	17 수업	18 수업	19 닛코투어	20 호스토패밀리 과의 자유시간
오후		우에노 동물원		수족관			
오전	21	22 수업	23 수업	24 수업	25 수업	26, 27 후지산 등산 / 후지큐하이랜드	
오후	공휴일	도쿄스카이투리	후지산 오리엔테이션		후지산여행		
오전	28 수업	29 수업	30 수업	31 수업	8/1	2 귀국	
오후		문화체험		수공예	졸업식		

여름코스 2



교토여행

- 교토는 1000 년이상이나 일본수도였던 시기가 있습니다(794-1868)
- 교토에는 세계유산으로 지정되어 있는 절이나 신사가 많습니다. 키요미즈-데라는 778 년에, 그리고 금각사는 1397 년에 지어졌습니다.

	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
						8/2 도착	3 호스토패밀리과 의 자유시간
오전	4 레벨체크 & 오리엔테이션	5 수업	6 수업	7 수업	8 수업	9 하코네투어	10 호스토패밀리과 의 자유시간
오후		유키타체험		다도체험			
오전	11 수업	12 수업	13 수업	14 수업	15 수업	16 요코하마 카마쿠라	17 호스토패밀리과 의 자유시간
오후		지브리 미술관		아키하바라투어			
오전	18 수업	19 수업	20 21 22 교토여행 세계유산 구경투어 “금각사” “키요미즈” 등			23 귀국	
오후	교토 오리엔테이션						

여름코스 3

	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
						7/5 도착	6 호스토패밀 리과의 자유시간
오전	7 오리엔테이션 레벨체크	8 수업	9 수업	10 수업	11 수업	12 도쿄투어	13 호스토패밀 리과의 자유시간
오후		에도도쿄박물관 아사쿠사		유카타			
오전	14 수업	15 수업	16 수업	17 수업	18 수업	19 닛코투어	20 호스토패밀 리과의 자유시간
오후		우에노 동물원		수족관			
오전	21	22 수업	23 수업	24 수업	25 수업	26, 27 후지산 등산 / 후지큐하이랜드	
오후	공휴일	도쿄스카이투리	후지산 오리엔테이션		후지산여행		
오전	28 수업	29 수업	30 수업	31 수업	8/1 수업	2 호스토패밀리 과의 자유시간	3 호스토패밀 리과의 자유시간
오후		문화체험		수공예			
오전	4 수업	5 수업	6 수업	7 수업	8 수업	9 하코네투어	10 호스토패밀 리과의 자유시간
오후		레스토랑에서 디자트 먹기		다도체험			
오전	11 수업	12 수업	13 수업	14 수업	15 수업	16 요코하마 투어	17 호스토패밀 리과의 자유시간
오후		지브리 미술관		아키하바라 투어			
오전	18 수업	19 수업	20, 21, 22 교토여행 세계유산 구경투어 “금각사” “키요미즈” 등			23 귀국	
오후	교토 오리엔테이션						

※프로그램에 관한 규정 사항

1. 신청하실 곳

우편번호 101-0061

Teito Misaki-cho Bldg 1F, 2-7-10 Misaki-cho, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-0061 Japan

GEOS Kudan Institute of Japanese Language & Culture

전화번호 : 81-3-3239-7923

FAX 번호(해외에서) : 81-3-3239-7920

[코스 비용 입금구좌]

동경 미츠비시 UFJ 은행 짐보초지점 보통구좌 0430341

예금주 : 구단 일본문화연구소 일본어학원

SWIFT code BOTKJPJT

The bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Jimbocho branch,

Saving account 0430341

Kudan Nihon Bunka Kenkyujo Nihongo Gakuin

SWIFT code BOTKJPJT

*소액환으로 받지 않습니다. 반드시 은행송금으로 지불을
부탁드립니다.

2. 신청조건

이 코스는 고등학생<16 세>이상이 참가할 수 있습니다.
레벨은 초급부터 고급까지 마련되어 있습니다.

3. 참가비용의 지불

체재수속이 필요하신 분은 코스 개시일 30 일전까지 그
금액을 지불하여 주십시오.

4. 신청의 취소

신청하신 후 개인 사정에 의해 참가를 취소하게 되시는
경우에는 서면에 의한 취소이유를 보교에 보내 주십시오.
서면을 받는 시점에서 정식으로 취소로서 받아들이겠습니
다. 전화로의 취소는 불가능합니다.

5. 취소료

참가를 취소하는 경우에는 취소료를 받고 있습니다.
취소료와 시기.

취소하는 시기	취소료
코스 개시일의 45 일이전	10,000 엔
코스 개시일의 44 일 ~ 31 일전까지	비용의 10%
코스 개시일의 30 일 ~ 15 일전까지	비용의 30%
코스 개시일의 14 일 ~ 2 일전까지	비용의 50%
코스 개시일의 전일과 그 당일	비용의 100%

6. 청약의 해지 및 반환

[코스 개시일 전]

<1>참가자는 언제라도 위 5 번사항에 의한 취소료를 납부하고,
본교와의 계약을 취소할 수가 있습니다.

이 경우에 본교는 이미 수납한 금액에서 취소료를 제한
금액을 돌려드리고 있습니다만, 이에 응하실 수 없을 경우
에는 상담을 받고 있습니다.

<2>참가자는 다음에 의한 경우 취소료를 내지 않고
본교와의 해지할 수가 있습니다.

- a. 배우자 혹은 부모및 친족이 사망하며 참가할 수
없게 되는 경우
- b. 처재지변, 운송기관등에 의한 쟁의 행위, 관광서의
명령, 그 외 본교가 관리할 수 없는 사유에 의한
프로그램에 원만한 진행이 불가능한 경우, 또는 불
가능하게 될 우려가 있을 경우
- c. 본교의 규율에 의해 프로그램의 실시가 불가능하게
되는 경우

<3>참가자가 위 3 번의 날까지 비용을 지불하지 않을 시에
는 참가자의 학비납부기일의 다음날 계약을 해제하겠
습니다.

[코스 개시 후]

본교는 코스 개시후 참가자의 시정에 의해 계약 일부
의 해지는 하지 않고 있습니다. 단 홈스테이 부분에 있
어서는 일수 계산을 하여 반환하고 있습니다.

7. 호스트 패밀리

이번 프로그램의 채재형태는 홈스테이 <민박>입니다.
이 프로그램의 취지를 고려하여 다음 사항을 양해해
주시기 바랍니다.

<1> 보통 민박집으로 결정되는 가정은 일본의 평균적 가정
을 중심으로 선별하고 있습니다만, 가족의 종교, 직업,
가족 구성, 일종, 국적, 생활양식, 경제사정, 그 외에
가정사정은 각각 다양합니다.

<2> 민박가정의 결정에 대해서는 신청서, 체재수속 양케이트
를 바탕으로 어느 정도 참가자의 희망을 고려하고 있습
니다만, 참가자는 민박집에 시세를 지게 되는 입장이므
로 꼭 희망하는 가정으로 정해지지는 않는 경우가 있습
니다. 민박가정의 결정은 학원측이 최종적으로 맡아 하
겠습니다.

<3> 본학원의 운영방침, 신청서 제출의 늦어짐, 민박가정의
변경이나 취소, 그외의 경우에 의해 민박집 결정이 늦어
지는 경우가 있습니다.

<4> 참가자는 민박가정을 변경할 수 없습니다.

<5> 민박가정의 사정<갑작스런 변경등 >이나 신청서 제출의
늦어짐, 민박가정의 요구, 그 외의 사유에 의해 프로그
램이 모든 일수, 혹은 잠시동안 한 곳의 가정에 학생수
가 2 인이상, 혹은 복수로 되는 경우도 있습니다.

<6> 민박가정의 사정<갑작스런 변경등 >이나 신청서 제출의 늦어짐, 민박가정의 요구, 혹은 그 외의 경우에 의해 체재기간중에 복수의 가정에 체재하게 되는 경우도 있으므로 양해해 주시기 바랍니다.

<7> 본학원이 소재하고 있는 동경 치요다구는 경제, 정치 의 중심지여서 주택지는 거의 없는 실정입니다. 따라서 민간가정으로부터 학원까지 통학시간이 평균 1 시간, 혹은 그 이상 걸리는 가정도 있으므로 양해해 주시기 바랍니다.

8. 홈스테이/어학연수중의 생활의 관해

<1> 집의 구조나 화장실, 목욕탕 등의 생활양식은 체재지역 이나 민박가정의 생활문화에 따라 각각 다양합니다. 민 박가정의 일원으로서 그곳의 관에 따라 주십시오.

<2> 자신의 행동에 책임을 가지고 자신의 의지나 요구 사항을 상대방에게 확실히 전하는 자세가 중요합니다. 원하신다면 본학원의 직원이 도와 드리겠습니다. 일본의 상식과 예의, 감사하는 마음과 감사의 인사를 잊지 마시기 바랍니다.

<3> 민간가정에 자신의 친구를 초대하거나 장시간 개인 적인 외출을 할 경우에는 민박가정, 학원의 허가를 얻어 주십시오. 각 가정의 생활의 스케줄을 반드시 존중해 주십시오. 어딘가에 데려다 달라며 조르는 등의 무리한 요구는 자제해 주시기 바랍니다.

<4> 친구, 특히 이성을 방에 들이지 않도록 해주세요.

<5> 귀중품(여행자수표, 현금, 시계, 카메라 등등)의 분실은 책임을 지지 않겠습니다. 반드시 여행가방 등 깊은 곳 에 보관해 주시기 바랍니다.

<6> 여권은 외출시 반드시 자침해 주십시오.

<7> 민박가정에서의 식사는 가정에 의해 다릅니다만, 정해 진 시간이 있으므로 지켜 주시기 바랍니다.

<8> 담배나 음주법에 관해서는 일본법률, 혹은 학교의 규 칙에 따라 주시기 바랍니다.

<9> 자동차, 오토바이의 운전은 삼가해 주시기 바랍니다.

<10> 자신의 방의 청소, 식사후의 정리 정돈은 직접해 주시 기 바랍니다. 또 각 가정의 습관으로 되어 있는 일< 정 원에 물주기. 애원동물의 산책 등등>을 도와 주거나 하 면서 가정의 일원으로서 행동해 주시기 바랍니다.

<11> 참가자의 동의에 의한 민박가정이 주최하는 파티나 여행, 관광 등에 쓰여지는 참가자에 대한 비용은 원칙 적으로 참가자가 부담하게 됩니다.

<12> 개인적인 쇼핑이나 외식, 전화비용 등은 참가자가 부담해 주시기 바랍니다.

<13> 정해져 있는 프로그램에는 반드시 참가하여 주시기 바랍니다. 하지 못하는 경우에도 돈은 반환되지 않습니다.

<14> 참가자가 프로그램의 취지나 계약사항, 학원측의 규약 을 어긋난 행동을 하여 원만한 프로그램의 실시가 불 가능하다고 본학원이 판단하는 경우, 민박에서 호텔이 나 다른 숙박시설로 체재장소가 변경되는 경우가 있습 니다. 이 경우 숙박비, 식비, 교통비 등은 참가자가 부 담하게 됩니다.

9. 변경에 대해

<1> 민박가정이 학생을 받아들이기로 일단 결정한 후에도 불의의 사고나 질병, 천재지변이나 가정의 사정, 그 외의 이유로 인해 갑자기 받아들일 수 없게 되는 경우가 있습니다. 그 이유가 여행개시 전에 판명된 경우 새로운 민박가정을 결정할 때까지 호텔이나 다른 숙박업소에서 체재하게 되는 경우가 있습니다.

<2> 여행 개시 후에 그 이유가 판명된 경우에는 본학원의 판단에 의해 위와 같이 변경됩니다.

<3> 어떤 경우에도 수령금액을 초과하는 변경에 따른 추가 숙박비, 교통비는 당학원이 부담하겠습니다. 단 숙박비 나 개인적인 비용은 참가자가 부담하게 됩니다.

<4> 일본으로 오는 비행기의 도착이 오후 6 시이후가 되는 경우, 교통 사정등에 의해 당일에는 민박가정에 도착할 수 없는 경우가 있습니다. 이 경우, 참가자의 부담으로 호텔에 하룻밤 머물게 될 수도 있습니다.

<5> 프로그램에 예정되어 있는 견학, 여행, 일본어 연수등 의 일정, 회수, 시간수, 장소 등에 대해서는 변경되는 경우가, 본학원, 견학지, 여행지의 사정에 의해 있을 수 있습니다. 이 경우 변경전 혹은 변경후에 학원측에서 설 명을 드리겠습니다.

프로그램에 참가하게 되는 분들을 위한 수속절차

- ☐ 입학원서 ☐ 체재수속 양케이트
- ☐ 사진 3 장 (4cm×3cm) ☐ 스냅사진 3 장

마감일은 개강 1 개월전입니다. 단, 정원을 초과했을 경우 그 시점에서 마감하게 됩니다.

1. 필요서류와 요금을 송금해주시요..



2. 서류도착과 송금확인후 입학허가증과 영수증을 보내드립니다.



3. 관광비자가 필요하신 분은 일본대사관또는 영사관에서 취득하여 주시기 바랍니다.
신청시에 입국이유를 증명하라는 요구를 받았을경우 입학허가서 혹은 이 팜플렛을
제시하여 주십시오.



4. 타게될 비행기의 편명, 도착게트, 도착시간을 알려주십시오..



5. 본교에서 「호스트패밀리결정통지」를 보내드립니다.



6. 해외여행자보험에 가입하여 주십시오..



7. 일본으로 출발합니다.



8. 공항에서 본교직원이 마중나갑니다.

Mr. Taro Yamada

九段日本文化研究所 日本語学院

위와 같은 노란 종이를 들고 도착 게이트에서
본교의 직원이 기다리고 있습니다.

개강일 1 개월 전까지

개강일 1 개월전

개강일 2,3 주전

개강일 2 주전

개강일 10 일전정도

개강일의 1 주일전

개강일 2 일전 (*토요일 도착)





九段日本文化研究所 日本語学院

KUDAN INSTITUTE OF JAPANESE LANGUAGE & CULTURE

Tel: 81-3-3239-7923 Fax: 81-3-3239-7920 info@kilc.co.jp www.kilc.co.jp

2014 ホリデーコース入学願書 2014 Holiday Course Application Form

氏名 (漢字・カタカナ) 姓		名		写真 Photo 3 cm×4 cm
Name (Alphabet) Last Name		First Name		
現住所 Current Address 〒 -				
Tel: Fax:				
本国住所 Permanent Address (緊急連絡先 contact to)				
Tel: Fax:				
メール E-mail Address		性別 Sex ☐ 男 Male ☐ 女 Female		母国語 Mother Tongue
国籍 Nationality	生年月日 Date of Birth 19 年(Y) 月(M) 日(D)	旅券番号 Passport Number		
査証 Visa ☐ 観光 Tourist ☐ ワーキングホリデー Working Holiday ☐ 商用 Business ☐ 結婚 Spouse ☐ その他 Other_____		職業 Occupation ☐ 中学 Junior High School student ☐ 高校 High School student ☐ 専門学校 Vocational School student ☐ 短大 2-year College student ☐ 大学 University student ☐ 大学院 Graduate School student ☐ その他 Other ()		
最終学歴 Highest level of education completed ☐ 中学 Junior High School ☐ 高校 High School ☐ 専門学校 Vocational School ☐ 短大 2-year College ☐ 大学 University ☐ 大学院 Graduate School				
今までに日本語学習の経験はありますか? Have you ever studied Japanese? ☐ いいえ Never ☐ 2週間以内 within 2 weeks ☐ 1ヶ月 1month ☐ 2ヶ月 2months ☐ 3ヶ月-4ヶ月 3months-4months ☐ 5ヶ月-6ヶ月 5months-6months ☐ 7ヶ月-9ヶ月 7months-9months ☐ 10ヶ月-12ヶ月 10months-12months ☐ 1年-1年半 1year-1.5years ☐ 1年半-2年 1.5years-2years ☐ 2年-3年 2years-3years ☐ 3年以上 over 3 years ☐ 4年以上 over 4 years ☐ 5年以上 over 5 years どの学校で勉強しましたか? Where did you study? ☐ 中学 Junior highschool ☐ 高校 High school ☐ 大学 University ☐ 専門学校 Vocational School ☐ 語学学校 Language School ☐ 家庭教師 Tutor ☐ 自分で by yourself 学校名 School name: ☐ ひらがな、カタカナをすべて読めますか? Do you read all Hiragana & all Katakana? ☐ はい Yes ☐ いいえ No ☐ ひらがな、カタカナをすべて書けますか? Do you write all Hiragana & all Katakana? ☐ はい Yes ☐ いいえ No ☐ 日本語能力試験に合格したことがありますか? Have you ever passed the Japanese Language Proficiency Test? ☐ はい Yes (級 grade) ☐ いいえ No				
希望コース Course ☐ サマーコース Summer Course 1 2 3				
日本語を学ぶ目的は何ですか? What is your purpose of studying Japanese? ☐ 仕事 business ☐ 専門学校入学 vocational school ☐ 大学入学 university ☐ 大学院入学 graduate school ☐ 観光旅行 sightseeing ☐ 日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test ☐ 文化・習慣を知る Japanese culture & custom ☐ other_____ 向上させたい分野 Which area you would like to improve? ☐ 会話力 conversation ☐ 読む力 reading ☐ 書く力 writing ☐ 聞く力 listening ☐ 文法 grammar ☐ 発音 pronunciation				
身長 Height	cm	体重 Weight	Kg	靴のサイズ Shoe size
				cm
今までに日本に来たことがありますか? Have you ever been to Japan? ☐ はい Yes [Purpose] ☐ いいえ No いつ日本に来ましたか? When did you come to Japan?				
健康状態 State of Health ☐ きわめて良好 Very Good ☐ 良好 Good ☐ あまり良くない Not Very Good ☐ 要常備薬 Medical Requirements ☐ 要食事制限 Dietary Restrictions 特別なケアは必要ですか? Do you need special care? ☐ はい Yes ☐ いいえ No はいの方 If YEN 詳細 Details_____				

滞在手配を当校に依頼されますか？ Would you like Kudan to arrange your accommodation?
☐はい YES ☐いいえ NO
依頼される場合は、以下をチェックしてください。 If yes, please tick the type of accommodation you require.
☐ホームステイ Homestay
☐民間寮 Guest House(Private Dormitory) * ☐シングルルーム希望 I prefer single room ☐シェアールーム希望 I prefer shared room ☐アパート Apartment **

民間寮希望の場合は予算を教えてください If you prefer Guest house, please tell us your budget

- ☐1 ヶ月 60,000 円 (YEN) ～80,000 円 (YEN) 食事なし (No meal)
☐1 ヶ月 80,000 円 (YEN) ～100,000 円 (YEN) 食事なし (No meal)
☐1 ヶ月 100,000 円 (YEN) ～150,000 円 (YEN) 食事なし (No meal)

* アパート希望の場合は予算を教えてください If you prefer Apartment, please tell us your budget

- ☐1 ヶ月 100,000 円 (YEN) ～150,000 円 (YEN) 食事なし (No meal) ☐1 ヶ月 150,000 円以上 over 150,000 YEN

あなたはベジタリアンですか？ Are you a vegetarian? ☐はい YES ☐いいえ No

食べられないものはありますか？ Are there any foods you can't eat? If yes, what are they?

利用する飛行機がすでに決まっていますか？ Have you already booked flight ticket? ☐はい YES ☐いいえ NO
はいの方 If Yes, 航空会社 Airline Company _____ フライトナンバー Flight Number _____
到着日 Arrival Date _____ 到着時間 Arrival Time _____

*Homestay 滞在は土曜日入居（特別日曜日）・レッスン修了翌日の土曜日退出となります。

Our homestay accommodation's arrival date is Saturday and departure date is Saturday (next day of your lesson finishing date.)

*土曜日の午後6時前に成田空港に到着して下さい。

Please be sure to arrive at the Narita airport on Saturday before 6:00pm.

*Homestay 希望の方は必ず Homestay Questionnaire と写真を送付してください。

If you want Homestay accommodation, please forward Homestay Questionnaire and your pictures.

*入金の確認が取れ次第、滞在手配を開始いたします。

We will start placement procedure after we receive your full payment.

*滞在先手配につきましては諸事情により、ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。

While we make every effort to arrange your accommodation, however, we can not always guarantee that your choice will be available.

*必ず海外旅行傷害保険に加入してください。 Please purchase overseas travel insurance.

私は上記に間違いがないことを認め、約束事項を理解し、申込金とともに貴校へ申込をいたします。 また、学則を順守し、授業および学校行事に参加することを誓います。

I confirm that the information provided on this form is complete and correct. I understand the regulations and apply to your school with enclosed payment. I undertake to attend the scheduled lessons and participate in school activities. I agree to abide by school rules.

署名 Signature _____ 年(Y) _____ 月(M) _____ 日(D) _____

20 歳未満の場合は保護者の方のサイン If your age is under 20 years old,

署名 Guarantor Signature _____ 年(Y) _____ 月(M) _____ 日(D) _____

保護者住所 Guarantor Address _____

保護者電話番号 Guarantor Phone Number _____

保護者ファックス番号 Guarantor Fax Number _____

保護者メールアドレス Guarantor Mail Address _____

* Kudan Institute will keep the filled-in information carefully as personal information.

--

ホームステイをお申し込みされる学生の方へ The Homestay Student:

1. ホームステイは土曜日入居（特別な場合のみ日曜日）・レッスン修了日の翌日土曜日に退出となります
Homestay accommodation starts from Saturday (only special case on Sunday) to Saturday (next day of your lesson finishing date)
2. レッスン修了後、ホームステイのみの延長をすることは出来ません
When you finish your course with Kudan Institute, you must move out of the Kudan host family's home.
3. 申込期間より早めに退出する場合、退出日の1週間前には学校とホストファミリーに報告してください
報告がなく1週間以内に退出する場合、1週間分の滞在費をお支払い頂きます
If you want to move out or change your accommodation for personal reasons during your contract, please inform the school and host family 1 week in advance.
4. 曜日に関わらず門限は21時です。また夕食時間に間に合わない場合は必ず連絡を入れ、夕食がいない場合は15時までにホストファミリーに連絡してください
Please be home by 9:00 pm (everyday). If you are not coming home for dinner, please inform your host family before 3:00pm.
5. 無断外泊をした場合、出席率が80%を下回った場合、門限を破った場合、ホストファミリーとの決まりを守らなかった場合には、ホームステイを退出して頂きます
Please also follow the regulations below, or we will ask you to move out from the host family's home.
* Follow the curfew (by 9:00 pm) * Do not stay outside overnight * Keep your attendance more than 80%
6. 物を壊した場合は、弁償して頂きます
If you break/damage the things in the host family, please be responsible to let the host family know and discuss for further solution.

上記規定に同意しました。

私(または保護者)は、九段日本文化研究所日本語学院およびその役職員またはホストファミリーが保護者となり、また緊急を要する医療(手術を含む)には個人的責任を負うことなく決定しうることをここに承認します。

また、私は私(または子供)が与えた損害について、ホストファミリー、九段日本文化研究所日本語学院に対して補償いたします。

そして、私(または子供)がコース参加中に起こりうるすべての法的処置、いかなる経済的その他の責任、諸問題、要求について、九段日本文化研究所日本語学院その役職員、ならびにホストファミリー全員に対し免責の保証を与えます。

また、私(または子供)がコース諸規則に従うこと、そして違反した場合私(または保護者)の経済的責任のもとに即刻帰国することに異議を申しません。

I agree to the regulations above.

I hereby accept that Kudan Institute of Japanese Language & Culture and its staff, or host family may act as responsible guardians for my self, (son/daughter) and may decide on emergency medical treatment including surgery, without personal liability.

I agree to reimburse the Host Family or Kudan Institute of Japanese Language & Culture for any damage I (my son/daughter) cause.

I hereby remise, by releasing Kudan Institute of Japanese Language & Culture and any of their staff, and any of the host family members, of all manner of actions, and financial or other responsibilities, and of claims and demands which I may have arising out of participation in your courses. I agree that I (my son/daughter) must comply with all of the rules and regulations of your courses, or I (he/she) will be returned home immediately under my financial responsibility.

Signature of student	Signature of Parent (if student is under 20)	Date
----------------------	--	------

* Kudan Institute will keep the filled-in information carefully as personal information.